

Owner's Manual

SoundBuds Tag

Bedienungsanleitung | 取扱説明書 | Guide d'utilisation
Guida d'Utilizzo | Manual de Instrucciones | 用户手册
Начальное руководство | دليل الترحيب



anker.com/support

@Anker
@Anker Japan
@Anker Deutschland

@AnkerOfficial
@Anker_JP

@Anker

Product Number A3231 المنتج رقم
Bluetooth Speaker / SoundBuds Tag
SM-A478-V01

Safety Instructions

Sicherheitshinweise | 安全にご使用いただくために
Consignes de sécurité | Istruzioni di sicurezza
Instrucciones de seguridad | 安全指南
إرشادات السلامة | Инструкции по технике безопасности

① Avoid dropping.
Lassen Sie das Gerät nicht fallen.
過度な衝撃を与えないでください。
Ne pas faire tomber.
Non far cadere.
Evitar caídas.
避免跌落产品。
Избегайте падений.
تجنب إسقاطه.

② Do not disassemble.
Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander.
危険ですので分解しないでください。
Ne pas désassembler.
Non smontare.
No desarmar.
请勿拆卸。
He разбирайте.

③ Keep out of reach of children. It contains small parts which may be a choking hazard.

Außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Enthält Kleinteile, die eine Erstickungsgefahr sein können.

お子様が誤って飲み込んでしまうと危険ですので、お子様の手の届かないところに保管してください。

Tenir hors de portée des enfants. Contient des petites pièces qui peuvent présenter un risque de suffocation.

Tenere lontano dalla portata dei bambini. Il dispositivo contiene componenti minuscoli che se ingeriti potrebbero causare gravi pericoli di asfissia.

Mantener fuera del alcance de niños. Contiene partes pequeñas que podrían causar peligro de asfixia.

避免小童触及。其所含小物件会导致窒息危险。
Храните вдали от детей. Устройство содержит мелкие детали, которые могут стать причиной удушья.
ابق المنتج بعيدًا عن متناول الأطفال. فهو يتضمن قطعًا صغيرة قد تشكل خطر الاختناق.

④ Do not submerge in water.

Nicht in Wasser eintauchen.
水に沈めないでください。
Ne pas immerger dans l'eau.
Non immergere in acqua.
No sumergir en agua.
请勿浸入水中。
He погрузайте в воду.

لا تغمرها بالماء.

⑤ Avoid extreme temperatures.

Vermeiden Sie extreme Temperaturen.
極端な温度下では使用しないでください。
Eviter les températures extrêmes.
Tenere lontano da temperature estreme.
Mantener alejado de temperaturas extremas.
避免在过高或过低温环境使用。
Избегайте воздействия экстремальных температур.
تجنب الحرارة المرتفعة.

⑥ Do not use the device outdoors during a thunderstorm.

Das Gerät darf nicht im Freien während eines Gewitters genutzt werden.
雷雨の激しい時はご使用を控えてください。
Ne pas utiliser cet appareil en extérieur lors d'orages.
Non utilizzare il dispositivo in ambienti esterni durante temporali.
No usar el dispositivo a la intemperie durante tormentas eléctricas.
雷雨天气请勿在户外使用。
He используйте устройство на улице во время грозы.
لا تستخدم الجهاز في الخارج أثناء عاصفة رعدية.

⑦ Use original or certified cables.

Verwenden Sie originale oder zertifizierte Kabel.
純正または認証されたケーブルをご使用ください。
N'utiliser que des câbles originaux ou certifiés.
Utilizzare cavi originali e/o certificati.
Usar cables originales y/o certificados.
使用原装或者通过认证的线材。
Используйте исходные или сертифицированные кабели.
استخدم كبلات أصلية أو معتمدة.

⑧ Do not use any corrosive cleaner/oil to clean.

Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel oder Öl zum Reinigen.
腐食防止剤や消毒用オイルは使用しないでください。
Ne pas utiliser d'huile ou de produit de nettoyage corrosif.
Non utilizzare liquidi corrosivi per la pulizia.
No limpiar con sustancias/aceites corrosivos.
请勿使用任何腐蚀性清洁剂或油清洗。
He используйте для очистки масло/чистящие средства, вызывающие коррозию.
لا تستخدم أي منظف للتآكل الزيت للتنظيف.

Hearing Safety

Gehörschutz | 聴力に関する安全性 | Sécurité auditive
Sicurezza per l'udito | Seguridad auditiva | 听力安全
Безопасность для слуха | سلامة السمع



① To avoid hearing damage, do not listen for extended periods at high volume.

Um Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht für längere Zeit bei hoher Lautstärke.
耳へ過度な負担をかけないために、大音量で長時間使用しないでください。

Ecouter de la musique à un niveau de volume important sur une longue durée peut provoquer une perte de l'audition.
Per evitare danni all'udito, evitare l'ascolto prolungato ad alto volume.
Para evitar daños auditivos, no escuchar a alto volumen por intervalos largos.
为避免听力损伤, 请勿长时间收听高音量。
Во избежание повреждения слуха не используйте устройство на высокой громкости в течение долгого времени.
لتفادي الحق الضرر بالسمع، لا تستمع إلى الموسيقى لفترة تزيد من عتبة صوت عالية.

② Do not turn the volume so high that you're unable to hear your surroundings.

Stellen Sie die Lautstärke nur so hoch ein, dass Sie Umgebungsgeräusche noch wahrnehmen können.
周囲の音が聞き取れないほど音量を上げないでください。
Veillez à ce que le volume soit réglé à un niveau raisonnable vous permettant de savoir ce qu'il se passe autour de vous.
Non alzare il volume a un livello tale da non poter sentire i suoni circostanti.
No subir el volumen hasta tapar los sonidos provenientes del exterior.
请勿将音量调得过高, 以致无法听见周围的声音。
He устанавливайте уровень громкости, мешающий слышать окружающие звуки.
لا ترفع الصوت إلى مستويات عالية جدًا بحيث لا تتمكن من سماع ما يدور في محيطك.

③ Do not use earphones while driving.

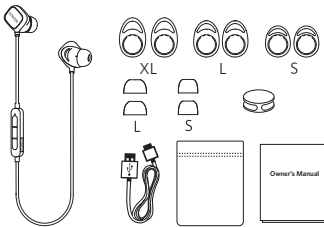
Kopfhörer nicht während der Fahrt nutzen.
運転中はイヤホンを使用しないでください。
Ne pas utiliser d'écouteurs durant la conduite.
Non utilizzare il dispositivo durante la guida.
No usar auriculares mientras se maneja.
请勿在开车时使用此耳机。
He используйте наушники, находясь за рулем.
لا تستخدم سماعات الأذن أثناء القيادة.

④ You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.

In potenziell gefährlichen Situationen sollten Sie sehr vorsichtig sein oder die Verwendung kurzzeitig unterbrechen.
危険が予測される状況での使用は十分に注意し、必要に応じて使用を中断してください。
Faites preuve de prudence dans l'utilisation des écouteurs ou stoppez leur utilisation dans des situations potentiellement dangereuses.
In presenza di situazioni potenzialmente pericolose, prestare attenzione oppure interrompere temporaneamente l'ascolto.
En situaciones posiblemente peligrosas, tener precaución o interrumpir temporalmente el uso.
在有潜在危险的情况下应谨慎使用或暂停使用。
В потенциально опасных ситуациях следует соблюдать осторожность или временно прерывать прослушивание.
يجب توخي الحذر أو التوقف عن استخدامهما مؤقتًا في الحالات التي يحتمل أن تكون خطيرة.

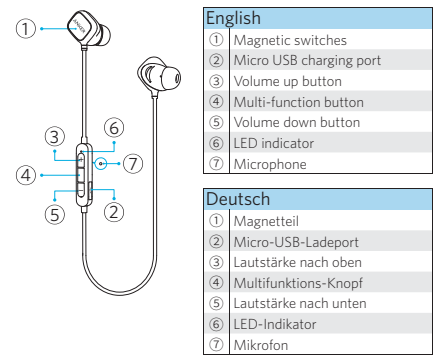
What's Included

Packungsinhalt | パッケージ内容 | Contenu du pack
Contenido della confezione | Contenido | 包装清单
Комплект поставки | اللوازم المتضمنة



At a Glance

Auf einen Blick | 外觀 | Aperçu | Sintesi | Síntesis | 概観
Краткий обзор | نظرة سريعة



English

①	Magnetic switches
②	Micro USB charging port
③	Volume up button
④	Multi-function button
⑤	Volume down button
⑥	LED indicator
⑦	Microphone

Deutsch

①	Magnetteil
②	Micro-USB-Ladeport
③	Lautstärke nach oben
④	Multifunktions-Knopf
⑤	Lautstärke nach unten
⑥	LED-Indikator
⑦	Mikrofon

日本語

①	マグネットスイッチ	⑤	音量ダウンボタン
②	Micro USB充電ポート	⑥	LED表示
③	音量アップボタン	⑦	マイク
④	多機能ボタン		

Français

①	Interrupteurs magnétiques	⑤	Bouton Volume -
②	Port de charge Micro USB	⑥	Indicateur LED
③	Bouton Volume +	⑦	Microphone
④	Bouton Multi-fonction		

Italiano

①	Interruttori magnetiche	⑤	Pulsante Volume -
②	Porta di ricarica micro USB	⑥	Indicatore LED
③	Pulsante Volume +	⑦	Microfono
④	Pulsante multi-funzione		

Español

①	Interruptores magnéticos	⑤	Botón para bajar volumen
②	Puerto de carga micro USB	⑥	Indicador LED
③	Botón para subir volumen	⑦	Micrófono
④	Botón multifunción		

简体中文

①	磁性开关	⑤	音量调低键
②	USB充电接口	⑥	LED指示灯
③	音量调高键	⑦	麦克风
④	多功能按键		

Русский

①	Магнитные переключатели	⑤	Кнопка уменьшения громкости
②	Порт micro-USB для зарядки	⑥	Светодиодный индикатор
③	Кнопка увеличения громкости	⑦	Микрофон
④	Многофункциональная кнопка		

العربية

①	مفتاحانديل مغناطيسيان	⑤	زر خفض مستوى الصوت
②	منفذ شحن USB من نوع ميكرو	⑥	مؤشر LED
③	زر رفع مستوى الصوت	⑦	ميكروفون
④	زر متعدد الوظائف		

Using Your SoundBuds

Verwenden Sie Ihre SoundBuds | SoundBuds的使用方法
Utilisation de vos SoundBuds | Utilizzare le tue SoundBuds
Usar Tus SoundBuds | 使用您的SoundBuds
Использование SoundBuds | استخدام سماعات

1. Turn on / off

Ein-/Ausschalten | 電源オン/オフ | Allumer/Eteindre
Ascendere / Spegnere | Encender/apagar | 开/关机
Включение / выключение | تشغيل / إيقاف تشغيل

	ON An オン Allumer Ascendere Encender 开机 Вкл.		Flashing blue once Einmal blau blinkend 青色のランプが一度点滅します Voyant bleu clignotant une fois Blu lampeggiante una volta Luz azul que relampaguea una vez 蓝色LED闪烁一次 Один раз мигает синим светом وميض باللون الأزرق مرة واحدة
--	---	--	---

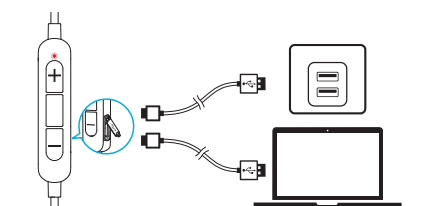
	OFF Aus オフ Eteindre Spegnere Apagar 关机 Вкл.		Flashing red once Einmal rot blinkend 赤色のランプが一度点滅します Voyant rouge clignotant une fois Rosso lampeggiante una volta Luz roja que relampaguea una vez 红色LED闪烁一次 Один раз мигает красным светом وميض باللون الأحمر مرة واحدة
--	---	--	--

SoundBuds will automatically turn off after 2 minutes when the magnetic switches are separated and no device is connected.

Wenn die Magnetteile nicht aneinander haften und kein Gerät verbunden ist schalten sich die SoundBuds nach 2 Minuten automatisch aus.
SoundBudsはマグネットスイッチが離れた状態で2分間以上お使いの機器と接続されなかった場合、自動的に電源がオフになります。
Les SoundBuds s'éteindront automatiquement après 2 minutes lorsque les interrupteurs magnétiques sont détachés et qu'aucun appareil n'est connecté.
Le SoundBuds si spegneranno automaticamente se gli interruttori magnetici rimarranno separati per 2 minuti senza alcun dispositivo collegato.
Los SoundBuds se apagan automáticamente si los interruptores magnéticos permanecen separados 2 minutos sin dispositivos conectados.
开机后2分钟内无设备接入, SoundBuds会自动关机。
SoundBuds автоматически отключаются через 2 минуты, если при разделенных магнитных переключателях наушники не сопряжены с устройством.
سيتم إيقاف تشغيل SoundBuds تلقائيًا بعد 2 دقائق عندما يفصل متبني التبدل المغناطيسيين عن وصول أي جهاز.

2. Charge your SoundBuds

Ihre SoundBuds aufladen | SoundBuds 本体の充電
Chargez votre SoundBuds | Ricarica le tue SoundBuds
Carga tu SoundBuds | 给SoundBuds充电
Зарядка SoundBuds | SoundBuds شحن



To preserve battery lifespan, fully charge at least once every 45 days.

Um die Lebensdauer zu erhalten, mindestens einmal in 45 Tagen laden.
Баттерий—的寿命を長く保つために、少なくとも45日に一度満充電してください。
Pour préserver la durée de vie de la batterie, recharger au moins une fois tous les 45 jours.
Per prolungare la durata della batteria, ricaricare completamente almeno una volta ogni 45 giorni.
Para prolongar la vida útil de la batería, recargar completamente al menos una vez cada 45 días.
为保证电池使用寿命, 请每45天至少给产品充满电一次。
Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его не реже чем каждые 45 дней.
لتحافظ على عمر البطارية، التحمها بشكل كامل مرة واحدة على الأقل كل 45 يومًا.

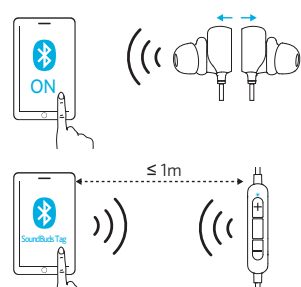
	Flashing red Rot blinkend 赤の点滅 Voyant rouge clignotant Rosso lampeggiante Rojo intermitente 红色LED闪烁 Мигает красным цветом وميض باللون الأحمر	Low battery Niedriger Energiestand 要充電 Batterie faible Bateria quasi scarica Batería baja 电量低 Низкий уровень заряда ملاحظة منخفضة
--	---	--

	Steady red Durchgehend rot 赤の点灯 Voyant rouge fixe Rosso fisso Rojo fijo 红色LED常亮 Горит красным цветом أحمر ثابت	Charging Ladend 充電中 En charge In carica Cargando 充電中 Выполняется зарядка قيد الشحن
--	---	---

	Steady blue Durchgehend blau 青の点灯 Voyant bleu fixe Blu fisso Azul fijo 蓝色LED常亮 Горит синим цветом إضاءة ثابتة باللون الأزرق	Fully charged Voll geladen 満充電 Carga completa Carga completa 充滿电 Аккумулятор заряжен полностью اكتمل الشحن
--	--	--

3. Pair with your device


Mit Ihrem Gerät pairen | お使いの機器と接続
Connexion à votre appareil | Collegamento al tuo dispositivo
Emparejar a tu dispositivo | 和你的设备配对
Сопряжение с устройством | الاقتران بجهازك




Un-pair connected device and re-enter pairing mode
Verbindung zu verbundenem Gerät trennen und wieder in den Pairing-Modus treten
接続済みの機器とのペアリングを解除し、再度ペアリングモードに入ります
Déconnecter l'appareil associé et entrer à nouveau en mode jumelage
Scolliegare il dispositivo connesso e rientrare in modalità accoppiamento
Desemparejar dispositivo conectado y volver a modo emparejamiento
解除当前配对并重新进入配对模式
Отменить сопряжение с устройством или повторно войти в режим сопряжения
إلغاء اقتران الجهاز الموصول ومعاودة الدخول إلى وضع الاقتران

	Rapidly flashing blue Schnell blau blinkend 青色ライトの早い点滅 Voyant bleu clignotant rapidement Blu lampeggiante (rapido) Azul intermitente rápido 蓝色LED快速闪烁 Мигает синим цветом الوميض باللون الأزرق بشكل سريع	Pairing mode Pairing-Modus ペアリングモード Mode jumelage Modalità accoppiamento Modo emparejamiento Azul intermitente rápido 蓝色LED快速闪烁 Мигает синим цветом الوميض باللون الأزرق بشكل سريع
---	---	--

وضع الاقتران

	Steady blue Durchgehend blau 青色ライトの点灯 Voyant bleu fixe Blu fisso Azul fijo 蓝色LED常亮 Горит синим цветом إضاءة ثابتة باللون الأزرق	Connected to a device Mit Gerät verbunden 機器と接続 Connectés à un appareil Collegato ad un dispositivo Conectado a un dispositivo 设备配对成功 подключены к устройству متصل بجهاز
---	--	---

 **When turned on, SoundBuds will automatically connect to the last connected device if available. If not, SoundBuds will enter pairing mode.**

Sobald die SoundBuds eingeschaltet werden verbinden sie sich automatisch mit dem zuletzt verbundenen Gerät. Ist das zuletzt verbundene Gerät nicht verfügbar, schalten sie sich in den Pairing-Modus.

SoundBudsは電源をオンにしたとき、自動的に最後に接続した機器と接続します。そうでない場合、SoundBudsはペアリングモードになります。

Ane fois allumés, les SoundBuds se connecteront automatiquement au dernier appareil associé si celui-ci est disponible. Si no, ils entreront en mode jumelage.

Al momento dell'accensione, le SoundBuds si connetteranno automaticamente all'ultimo dispositivo collegato, se disponibile. In caso contrario, entreranno in modalità accoppiamento.

Al encenderse, los SoundBuds se conectan automáticamente al último dispositivo conectado en caso de estar disponible. Si no, entran en modo emparejamiento.





开机后SoundBuds会自动连接上一次所连设备，如果连接不成功，则会进入配对模式。

При включении наушники SoundBuds автоматически подключаются к последнему подключенному устройству, если оно доступно. В противном случае SoundBuds переходят в режим сопряжения.

عند تشغيل SoundBuds، ستتمثل تلقائياً بأخر جهاز تم وصله إذا كان متوفراً، وإن لم يتوفر أي جهاز، فستدخل SoundBuds في وضع الاقتران



4. Controls


Steuerung | 操作方法 | Contrôles | Comandi | Controles
操作方法 | Элементы управления | أوات التحكم

	Play / pause Play / Pause 再生 / 一時停止 Lecture / Pause Play / Pausa Reproducir / pausa 播放 / 暂停 Воспроизведение / пауза تشغيل / إيقاف مؤقت	
	Skip forward Nächster Titel 次の曲 Saut Avant Traccia successiva Próxima pista 下一曲 Переход вперед	
	Skip backward Vorheriger Titel 前の曲 Saut Arrière Traccia precedente Pista anterior 前一曲 Переход назад	

تخطي إلى الأمام

تخطي إلى الوراء

	Volume up / down Lautstärke hoch / runter 音量アップ / ダウン Augmenter / Baisser le volume Alzare / abbassare il volume Subir / bajar volumen 音量调高 / 调低 Увеличение / уменьшение громкости رفع مستوى الصوت / خفضه	
--	--	--

 **When there is an incoming call while playing music, music automatically pauses to allow you to answer/reject the call. Once the call is ignored or ended, the music resumes.**

Wenn ein Anruf während der Wiedergabe von Musik eingeht pausiert die Musik automatisch, damit Sie den Anruf beantworten / beenden können. Sobald der Anruf ignoriert oder beendet wird, beginnt die Musikwiedergabe erneut.









Se riceverete una chiamata durante la riproduzione musicale, la musica andrà automaticamente in pausa così da poter rispondere alla chiamata. Al termine della chiamata, o se questa verrà ignorata, la riproduzione musicale riprenderà automaticamente.



Si recibes una llamada mientras reproduces música, la música se pausa para que recibas/termines la llamada. Cuando la llamada termine o sea ignorada, la reproducción musical continuará automáticamente.





播放音乐时如果有来电，音乐会自动暂停让您接听/拒绝来电。一旦来电被忽略或结束，音乐会继续播放。

Если во время воспроизведения музыки поступает вызов, музыка автоматически приостанавливается, чтобы вы могли ответить/завершить вызов. Когда вызов сброшен или завершен, музыка возобновляется.



عند ورود مكالمة أثناء تشغيل الموسيقى، يتم إيقاف تشغيل مؤقتاً بشكل تلقائي للسماح لك بإرد على المكالمة أو تجاهل المكالمة أو إنهايتها، يتم استئناف تشغيل الموسيقى.



	Answer / end call Anruf annehmen / beenden 電話に出る / 終了 Dérocher / Raccrocher Rispondere / chiudere la chiamata Responder / terminar llamada 接听 / 挂断 Ответить / завершить вызов الرد على المكالمة / إنهاء المكالمة	
	Reject call Anruf ablehnen 着信を拒否 Rejeter un appel Rifiutare la chiamata Rechazar llamada 拒接来电 Отклонить вызов رفض المكالمة	
	Put current call on hold and answer incoming call Aktuellen Anruf halten und ankommenden Anruf annehmen 通話を保留し、新規着信に出る Mettre l'appel en cours en attente et répondre à l'autre appel entrant Mettere la chiamata corrente in attesa e rispondere alla chiamata in arrivo Poner llamada en espera y responder llamada en entrada 保留当前通话并接听新的来电 Поставить текущий вызов на удержание и ответить на входящий вызов تعليق المكالمة الحالية والرد على المكالمة الواردة	
	Transfer a call between headphones and mobile phone Übertragen eines Anrufs zwischen Kopfhörer und Handy ヘッドホンと端末とで音声通話を切り替える Transférer un appel entre les écouteurs et le téléphone portable Trasferire una chiamata tra gli auricolari e il telefono Transferir llamada entre auriculares y móvil 在耳机和手机之间切换通话 Переенаправляйте вызовы между наушниками и мобильным телефоном تحويل مكالمة بين سماعات الرأس والهاتف المحمول	

	Switch between held call and active call Zwischen gehaltenem und aktivem Anruf wechslen 保留中の通話と通話中の通話を切り替える Permuter entre l'appel en attente et l'appel actif Scambiare tra chiamata in attesa e chiamata attiva Cambiar entre llamada en espera y llamada activa 在当前通話和被保持的通話之間切换 Переключение между удерживаемым и активным вызовами التبديل بين المكالمة قيد الانتظار والمكالمة النشطة	
--	---	--

	Steady blue Durchgehend blau 青色ライトの点灯 Voyant bleu fixe Blu fisso Azul fijo 蓝色LED常亮 Горит синим цветом إضاءة ثابتة باللون الأزرق	On a call aktiver Anruf 通話中 Appel en cours In chiamata En llamada 通话中 полностью заряжены	
	Flashing blue Blau blinkend 青の点滅 Voyant bleu clignotant Blu lampeggiante Azul intermitente 蓝色LED闪烁 Мигает синим цветом الوميض باللون الأزرق	Incoming call Eingehender Anruf 着信 Appel entrant Chiamata in arrivo Llamada entrante 来电 Входящий вызов	

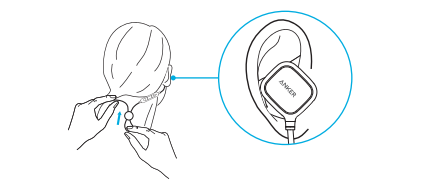
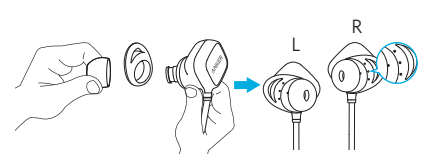
في مكالمة

	Flashing blue Blau blinkend 青の点滅 Voyant bleu clignotant Blu lampeggiante Azul intermitente 蓝色LED闪烁 Мигает синим цветом الوميض باللون الأزرق	Incoming call Eingehender Anruf 着信 Appel entrant Chiamata in arrivo Llamada entrante 来电 Входящий вызов	
---	--	--	---

	Activate Siri / other voice control software Siri / andere Sprachkontrolle aktivieren Siriや音声認識ソフトの起動 Activer Siri / autres commandes vocales Attivare Siri / altri controlli vocali Activar Siri / otros mandos de voz 打开Siri或其他声控软件 Активация Siri / другого ПО голосового управления تشغيل Siri / برنامج آخر للتحكم في الصوت	
---	--	---


5. Wear your SoundBuds

Ihre SoundBuds tragen | SoundBudsの装着方法 | Mettez vos SoundBuds
Indossa le tue SoundBuds | Ponte tus SoundBuds | 佩戴耳机
Ношение SoundBuds | SoundBuds سماعات



Specifications


Spezifikationen | 製品の仕様 | Spécifications | Specifiche | Especificaciones
产品参数 | Технические характеристики | المواصفات


	Specifications are subject to change without notice. Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. 仕様は予告なく変更されることがあります。 Les caractéristiques mentionnées dans le présent manuel sont susceptibles d'être modifiées sans notification préalable. Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. 规格如有更改，恕不另行通知。 Характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. ملاحظة: إن المواصفات عرضة للتغيير من دون إشعار.
---	---


Input Input 入力 Entrée Entrada Entrada 輸入 Входная мощность إدخال	5 V ⎓ 0.1 A
Charging time Ladezeit 充電時間 Temps de charge Tempo di carica Tiempo de carga 充电时间 Время зарядки وقت الشحن	1.5 hours
Play time (varies by volume level and content) Spielzeit (abhängig von Lautstärke und Inhalt der Wiedergabe) 再生可能時間(音量や内容により異なる) Autonomie (varie selon le volume et le contenu) Tempo di riproduzione (varia a seconda del volume e del contenuto della riproduzione) Tiempo de reproducción (variable según volumen y contenido) 播放时间 (根据音量和播放内容而异) Время воспроизведения (в зависимости от уровня громкости и воспроизводимого материала) وقت التشغيل (يختلف بحسب مستوى ضبط الصوت والمحتوى)	6 hours
Battery capacity Akkukapazität バッテリー容量 Capacité de la batterie Capacità della batteria Capacidad de batería 电池容量 Емкость аккумулятора	90 mAh سعة البطارية
Weight Gewicht 重さ Poids Peso Peso 重量 Bec الوزن	15 g / 0.53 oz

Impedance Impedanz 電気抵抗 Impédance Impedanza Impedancia 阻抗 المعاوقة	16Ω
Driver (full range) Treiber (Full-Range) ドライバー(フルレンジ) Baffle (gamme étendue) Driver (full range) Conos (rango completo) 驱动器(全频) Излучатели (широкополосных) برنامج التشغيل (النطاق الكامل)	9.2 mm x 2
Frequency response Frequenzgang 周波数応答 Réponse en fréquence Risposta in frequenza Respuesta de frecuencia 频率响应 Частотный отклик استجابة التردد	20 Hz - 20 KHz

Bluetooth version Bluetooth-Version Bluetooth規格 Version Bluetooth Versione Bluetooth Versión de Bluetooth 蓝牙版本 Версия Bluetooth إصدار Bluetooth	V4.1
Range Reichweite 動作範囲 Portée Raggio Rango 范围 Диапазон работы	10 m / 33 ft النطاق

 **This product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.**
Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.
リサイクル・再利用可能な、高品質の素材および部品で、設計・製造されています。
Vtre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.
Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.
El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.
本产品采用可回收利用的高性能材料和组件制造而成。
Данное изделие изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат повторной переработке и вторичному использованию.
تم تصميم منتج وتصنيعه باستخدام مواد ومكونات عالية الجودة، يمكن إعادة تدويرها وإعادة استخدامها.

 **This product complies with the radio interference requirements of the European Community.**
Dieses Produkt entspricht den Richtlinien der Europäischen Union zu Funkstörungen.
Ce produit est conforme aux spécifications d’interférence radio de la Communauté Européenne.
Questo prodotto è conforme alle normative comunitarie in materia di interferenze radio.
Este producto cumple con los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.


 **This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.**


Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling abgegeben werden muss. Die ordnungsgemäße Entsorgung und das Recycling tragen dazu bei, die natürlichen Ressourcen, die Gesundheit und die Umwelt zu schützen. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer zuständigen Kommune, Ihrem Entsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais doit être déposé dans un centre de collecte approprié pour recyclage. Une mise au rebut et un recyclage adéquats permettent de protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l’environnement. Pour plus d’informations sur l’élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, votre service de ramassage des ordures ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato a una struttura di raccolta appropriata per il riciclaggio. Uno smaltimento e un riciclaggio corretti aiutano a preservare le risorse naturali, la salute e l’ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi alle autorità locali, al servizio di smaltimento dei rifiuti o al negozio presso il quale è stato acquistato.

Este símbolo significa que el producto no debe desecharse como residuo doméstico y debe entregarse a un centro de recolección apropiado para reciclado. La eliminación y el reciclado adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud de las personas y el medioambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclado de este producto, póngase en contacto con su municipio, el servicio de gestión de residuos o el comercio donde haya comprado este producto.

 **This product complies with the radio interference requirements of the European Community.**
Dieses Produkt entspricht den Richtlinien der Europäischen Union zu Funkstörungen.
Ce produit est conforme aux spécifications d’interférence radio de la Communauté Européenne.
Questo prodotto è conforme alle normative comunitarie in materia di interferenze radio.
Este producto cumple con los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.

 support@anker.com

 1-800-988-7973 | Mon-Fri 9:00-5:00 PST (US)

03-4455-7823 | Mon-Fri 9:00-17:00 (日本)

069-9579-7960 | Mon-Fri 6:00-11:00 (DE)

01604-936200 | Mon-Fri 6:00-11:00 (UK)

400-0550-036 | Mon-Fri 9:00-17:30 (中国)

FCC Statement
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

Note: This situation has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio

communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: (1) Reorient or relocate the receiving antenna. (2) Increase the separation between the equipment and receiver. (3) Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. (4) Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.


RF Warning Statement

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirements. The device can be used in portable exposure conditions without restriction.


Customer Service

Kundenservice | カスタマーサポート | Service Client
Servizio ai Clienti | Atención al Cliente | 客服支持

Обслуживание клиентов | خدمة العملاء

 **18-month limited warranty**
18 Monate beschränkte Herstellergarantie
18ヶ月保証
Garantie limitée de 18 mois
Garanzia limitata 18 mesi
Garantía limitada de 18 meses
18个月质保
Ограниченная гарантия на 18 месяцев

ضمانة 18 شهراً محدودة

 **Lifetime technical support**
Lebenslanger technischer Support
テクニカルサポート
Support technique à vie
Supporto tecnico a vita
Asistencia técnica de por vida
终身客服支持
Техническая поддержка на весь срок эксплуатации

الدعم الفني مدى الحياة